

Poland-Polanów: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 54/2016 17/03/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Polanów

Town: Polanów

Postal code: 76-010

Country: Poland

For the attention of: Bogumił Badurak

E-mail: [b.badurak@polanow.eu](mailto:b.badurak@polanow.eu)

Telephone: +94 3481059

Fax: +94 3188387

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.polanow.pl>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

### I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Wykonanie pełnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę Centrum Przesiadkowego w Polanowie oraz drogi rowerowej Polanów – Rzeczyca Wielka.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Miasto i gmina Polanów.

NUTS code

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie pełnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę Centrum Przesiadkowego w Polanowie oraz drogi rowerowej Polanów – Rzeczyca Wielka.

Szczegółowy zakres został przedstawiony w zał. nr 14 do SIWZ – opis przedmiotu zamówienia. W uzasadnionych przypadkach dopuszcza się modyfikację przebiegu trasy lub zakresu prac w związku np. z warunkami terenowymi, kwestiami bezpieczeństwa uczestników ruchu drogowego itp.

Zakres zamówienia obejmuje również:

- Wykonanie koncepcji dla całości zadania w terminie 14 dni od dnia podpisania umowy. Dokument ten wymaga uzgodnienia z zamawiającym, po jego akceptacji stanowi podstawę do realizacji dalszej części zamówienia,
- Zlecenie i opracowanie niezbędnych map geodezyjnych do celów projektowych,
- Opracowanie w przypadku wymagań szczególnych opracowanie dokumentacji geologicznej,
- Opracowania Specyfikacji Technicznej Warunków Wykonania i Odbioru,
- Sporządzenia kosztorysów inwestorskich i ślepych,
- Uzyskanie potwierdzenia złożenia dokumentacji projektowej w Starostwie Powiatowym w Koszalinie o uzyskanie pozwolenia na budowę lub zgłoszenia dla robót nie wymagających pozwolenia na budowę oraz otrzymanie zawiadomienia o wszczęciu postępowania w danej sprawie.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1. Total quantity or scope**

1. Przedmiotem zamówienia jest wykonanie pełnej dokumentacji projektowo-kosztorysowej na budowę Centrum Przesiadkowego w Polanowie oraz drogi rowerowej Polanów – Rzeczyca Wielka.

2. Wykonanie koncepcji dla całości zadania w terminie 14 dni od dnia podpisania umowy.

Estimated value excluding VAT: 292 682,93 PLN

#### **II.2.2. Information about options**

Options: no

#### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 3 (from the award of the contract)

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Każdy Wykonawca zobowiązany jest zabezpieczyć swoją ofertę wadium w wysokości: 800 PLN(słownie: osiemset zł 00/100).
2. Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania umowy zawartej w wyniku niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia, w wysokości 5 % ceny ofertowej brutto podanej w Formularzu Oferty.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Podana przez Wykonawcę cena oferty (wynagrodzenie) będzie wynagrodzeniem ryczałtowym w rozumieniu kodeksu cywilnego.

Cena ofertowa musi być wyrażona w złotych polskich [PLN]. Cena ofertowa musi obejmować wykonanie kompletnego przedmiotu zamówienia i uwzględniać wszelkie wymagania Zamawiającego określone w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia oraz obejmować wszelkie koszty, jakie poniesie Wykonawca z tytułu należytej i zgodnej z wymaganiami Zamawiającego realizacji przedmiotu zamówienia np.

- a) koszty ogólne, koszty zakupu, koszty pośrednie, zysk,
- b) koszty dojazdu, podatków, opłaty celne i inne czynniki,
- c) koszty ubezpieczenia,
- d) koszty wynikające z zapewnienia sprzętu, materiałów biurowych i innych środków,
- e) koszty usuwania wad i usterek stwierdzonych w realizowanym zamówieniu w okresie gwarancji i rękojmi.

Ceną oferty jest kwota wymieniona w Formularzu Oferty.

W trakcie realizacji umowy podatek VAT za wykonane roboty będzie naliczany zgodnie z obowiązującym prawem. W przypadku zmiany przepisów dotyczących stawki podatku VAT, kwota wynagrodzenia podana w Formularzu Oferty wraz z należnym podatkiem od towarów i usług zostanie odpowiednio dostosowana w drodze Zmiany do Kontraktu.

W przypadku złożenia oferty, której wybór prowadziłby do powstania obowiązku podatkowego Zamawiającego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie dotyczącym wewnątrzwspólnotowego nabycia towarów, Zamawiający w celu oceny takiej oferty doliczy do przedstawionej w niej ceny podatek od towarów i usług, który miałby obowiązek wpłacić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Zamawiający w celu porównania ofert doliczy do ceny ofertowej podmiotów zagranicznych, kwotę należnego, obciążającego Zamawiającego z tytułu realizacji umowy, podatku VAT naliczonego zgodnie z obowiązującym prawem.

Sposób zapłaty i rozliczenia za realizację niniejszego zamówienia, określone zostały w Części II niniejszej SIWZ – wzorze umowy w sprawie zamówienia publicznego.

Uważa się, że cena ofertowa podana w Formularzu Oferty zawiera każdy upust, jeśli jest oferowany. Jakikolwiek upust wskazany oddzielnie gdzie indziej w ofercie nie będzie brany pod uwagę.

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

#### III.1.4. Contract performance conditions

### III.2. Conditions for participation

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 9.1. o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają jednocześnie wszystkie warunki dotyczące:

9.1.1 posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeśli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania, przy czym Zamawiający nie wyznacza szczególnych warunków w tym zakresie.

9.1.2 posiadania wiedzy i doświadczenia.

a) Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że wykonał z należytą starannością w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie,  
— co najmniej 2-ch usług (wraz z podaniem jej wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców oraz załączeniem dokumentów potwierdzających, że usługa została wykonana należycie) polegające na wykonaniu dokumentacji projektowej dotyczącej zagospodarowania turystycznego i rekreacyjnego o podobnym charakterze do będących przedmiotem zamówienia.

W sytuacji składania oferty przez dwa lub więcej podmioty (Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia) oraz w sytuacji, gdy Wykonawca będzie polegał na zasobach podmiotu trzeciego, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu spełnienia warunku posiadania wiedzy i doświadczenia ocena spełnienia warunku odbędzie się łącznie.

9.1.3 dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia:

a) Warunek ten zostanie spełniony, jeśli wykonawca wykaże, iż dysponuje lub będzie dysponował osobami, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, odpowiedzialnymi za kierowanie robotami, legitymującymi się kwalifikacjami zawodowymi i doświadczeniem odpowiednimi do funkcji, jakie zostaną im powierzone. Wykonawca przedstawi wraz z ofertą osoby, na każdą funkcję wymienioną poniżej, które spełniają następujące wymagania:

— Ekspert nr 1 – Projektant Architekt (1 osoba),

— posiada uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności sporządzania projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych wszelkich obiektów,

— budowlanych zgodnie z art. 12, art. 12a oraz art. 14 ustawy z 7.7.1994 Prawo budowlane (Dz.U. 2013 poz. 1409 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane, które zostały wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo Budowlane (Dz.U. 2013 poz. 1409, z późn. zm.) oraz ustawy o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. z 2008 r., nr 63, poz. 394);

— posiada co najmniej 3 lata doświadczenia (licząc do dnia składania ofert) po uzyskaniu uprawnień budowlanych do projektowania, w projektowaniu rozwiązań architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych;

— zaprojektował co najmniej 3 dokumentację projektową w zakresie Zagospodarowania terenów turystycznych i rekreacyjnych –jako członek zespołu projektowego, aby było to zgodne z wymogami prawa budowlanego do uzyskania pozwolenia na budowę.

— Ekspert nr 2 – Projektant instalacji elektrycznej – wymagania jak dla Eksperta nr 1;

— Ekspert nr 3 – Projektant dla robót sanitarnych – wymagania jak dla eksperta nr 1;

— Ekspert nr 4 – Projektanta dla robót drogowych – wymagania jak dla Eksperta nr 1.

Zamawiający dopuszcza łączne pełnienie przez jedną osobę w/w funkcji o ile proponowana przez Wykonawcę do pełnienia tych funkcji osoba spełnia łącznie stawiane przez Zamawiającego minimalne wymagania odnośnie tych funkcji.

Wykonawca ma obowiązek wyznaczenia spośród przedstawionych Ekspertów – Przedstawiciela do kontaktów z Zamawiającym. Przedstawiciel będzie miał obowiązek uczestniczyć w spotkaniach

organizowanych przez Zamawiającego w okresie realizacji umowy.

Zamawiający wymaga, aby wszyscy ww. eksperci posiadali biegłą, tj. umożliwiającą bezproblemowe porozumiewanie się w mowie i w piśmie, znajomość języka polskiego. W przypadku gdy personel Wykonawcy nie posiada biegłej znajomości języka polskiego, Wykonawca zobowiązany będzie, na własny koszt, zapewnić tłumacza dla potrzeb i na okres realizacji umowy.

W sytuacji składania oferty przez dwa lub więcej podmioty (Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia) oraz w sytuacji, gdy Wykonawca będzie polegał na zasobach podmiotu trzeciego, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu spełnienia warunku w zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia ocena spełnienia warunku odbędzie się łącznie.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż posiada środki finansowe lub zdolność kredytową wystarczającą do zapewnienia wymaganej płynności finansowej w okresie trwania umowy w wysokości co najmniej 20 000 PLN

W sytuacji składania oferty przez dwa lub więcej podmioty (Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia) oraz w sytuacji, gdy Wykonawca będzie polegał na zasobach podmiotu trzeciego, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu spełnienia ww. warunku dot. sytuacji ekonomicznej i finansowej ocena spełnienia warunku odbędzie się łącznie.

warunek ten zostanie spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, iż posiada ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej w zakresie prowadzonej działalności związanej z przedmiotem niniejszego zamówienia na kwotę nie mniejszą niż wartość ceny ofertowej w postaci opłaconej polisy.

W sytuacji składania oferty przez dwa lub więcej podmioty (Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia) oraz w sytuacji, gdy Wykonawca będzie polegał na zasobach podmiotu trzeciego, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu spełnienia ww. warunku dot. sytuacji ekonomicznej i finansowej ocena spełnienia warunku odbędzie się łącznie.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Warunek ten zostanie spełniony, jeśli wykonawca wykaże, iż dysponuje lub będzie dysponował osobami, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, odpowiedzialnymi za kierowanie robotami, legitymującymi się kwalifikacjami zawodowymi i doświadczeniem odpowiednimi do funkcji, jakie zostaną im powierzone. Wykonawca przedstawi wraz z ofertą osoby, na każdą funkcję wymienioną poniżej, które spełniają następujące wymagania:

- Ekspert nr 1 – Projektant Architekt (1 osoba)
- posiada uprawnienia budowlane do projektowania w specjalności sporządzania projektów w zakresie rozwiązań architektonicznych wszelkich obiektów
- budowlanych zgodnie z art. 12, art. 12a oraz art. 14 ustawy z 7.7.1994 Prawo budowlane (Dz.U. 2013 poz. 1409 z późn. zm.) lub odpowiadające im ważne uprawnienia budowlane,

kótre zostały wydane na podstawie wcześniejszych obowiązujących przepisów lub odpowiadające im uprawnienia wydane obywatelom państw Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Konfederacji Szwajcarskiej, z zastrzeżeniem art. 12a oraz innych przepisów ustawy Prawo Budowlane (Dz.U. 2013 poz. 1409, z późn. zm.) oraz ustawy o zasadach uznawania kwalifikacji zawodowych nabytych w państwach członkowskich Unii Europejskiej (Dz.U. z 2008 r., Nr 63, poz. 394);

— posiada co najmniej 3 lata doświadczenia (licząc do dnia składania ofert) po uzyskaniu uprawnień budowlanych do projektowania, w projektowaniu rozwiązań architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych

— zaprojektował co najmniej 3 dokumentację projektową w zakresie Zagospodarowania terenów turystycznych i rekreacyjnych –jako członek zespołu projektowego, aby było to zgodne z wymogami prawa budowlanego do uzyskania pozwolenia na budowę.

— Ekspert nr 2 – Projektant instalacji elektrycznej – wymagania jak dla Eksperta nr 1

— Ekspert nr 3 – Projektant dla robót sanitarnych – wymagania jak dla eksperta nr 1

— Ekspert nr 4 – Projektanta dla robót drogowych – wymagania jak dla Eksperta nr 1

Zamawiający dopuszcza łączne pełnienie przez jedną osobę w/w funkcji o ile proponowana przez Wykonawcę do pełnienia tych funkcji osoba spełnia łącznie stawiane przez Zamawiającego minimalne wymagania odnośnie tych funkcji.

Wykonawca ma obowiązek wyznaczenia spośród przedstawionych Ekspertów –

Przedstawiciela do kontaktów z Zamawiającym. Przedstawiciel będzie miał obowiązek uczestniczyć w spotkaniach

organizowanych przez Zamawiającego w okresie realizacji umowy.

Zamawiający wymaga, aby wszyscy ww. eksperci posiadali biegłą, tj. umożliwiającą bezproblemowe porozumiewanie się w mowie i w piśmie, znajomość języka polskiego. W przypadku gdy personel Wykonawcy nie posiada biegłej znajomości języka polskiego, Wykonawca zobowiązany będzie, na własny koszt, zapewnić tłumacza dla potrzeb i na okres realizacji umowy.

W sytuacji składania oferty przez dwa lub więcej podmioty (Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia) oraz w sytuacji, gdy Wykonawca będzie polegał na zasobach podmiotu trzeciego, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy Prawo zamówień publicznych, w celu spełnienia warunku w zakresie dysponowania osobami zdolnymi do wykonania zamówienia ocena spełnienia warunku odbędzie się łącznie.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3.**

## **Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 95
2. Termin wykonania zamówienia. Weighting 5

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

GM.II.271.4.2016

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

26.4.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 26.4.2016 - 12:15

Place:

Urząd Miejski w Polanowie, Sekretariat – pokój nr 5, ul. Wolności 4, 76-010 Polanów.  
Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
yes

Identification of the project: W ramach Projektu „Partnerstwo samorządów Koszalińskiego Obszaru Funkcjonalnego szansą na wzmocnienie potencjału rozwojowego regionu” dofinansowanego z funduszy EOG 2009-2014 pochodzących z Islandii, Lichtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych:

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

15.3.2016